



Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.



Legal notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.



Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.



Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uitsneden, is verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

01_0812_01

UHF-2032 Funk-Mikrofon-Set

UHF-2032 Radio Microphone Set

Kit microphone UHF-2032

UHF-2032 Draadloze microfoonset

Best.-Nr. 31 25 95

Bedienungsanleitung Version 08/12

Instruction manual Version 08/12

Notice d'emploi Version 08/12

Gebruiksaanwijzing Versie 08/12



Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einführung	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Symbolerklärung	4
Sicherheitshinweise	5
Featurebeschreibung	6
Anschluss- und Bedienelemente	7
Aufstellung/Montage	8
Anschluss	9
Anschluss des Empfängers	9
Netzanschluss	10
Einlegen/Wechsel der Senderbatterien	10
Mikrofon	11
Bodypack	12
Einstellung der Sendekanäle	13
Mikrofon	13
Bodypack	13
Bedienung	14
Wartung	15
Reinigung	15
Behebung von Störungen	16
Handhabung	17
Entsorgung	17
Technische Daten	18
Zulassungshinweis	19
Konformitätserklärung	19

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



Tel. 0 180/5 31 21 11

Fax 0 180/5 31 21 10

e-mail: Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage unser Formular im Internet.

www.conrad.de unter der Rubrik Kontakt



www.conrad.at bzw. www.business.conrad.at



Tel. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail: support@conrad.ch

Mo. – Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Funk-Mikrofon-Set dient zur Umwandlung von akustischen Signalen (Schallwellen) in elektrische Signale und zur Übertragung dieser Signale über eine Funkstrecke.

Das niederpegelige Audioausgangssignal des Empfängers darf nur an geeignete Audioeingänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Der Empfänger ist nur für den Anschluss an 230 V/50 Hz Wechselspannung über das beiliegende Steckernetzteil zugelassen. Die Sender dürfen nur über Batterien mit Strom versorgt werden.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Bitte beachten Sie bei der Verwendung dieses Produkts die nationalen Bestimmungen, die in Ihrem Land für den Funkbetrieb gelten.



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung!

Symbolerklärung



Dieses Zeichen auf dem Gerät weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.



Das Symbol mit dem Pfeil ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.



Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Gerät und das Netzteil auf Schäden. Falls solche vorliegen sollten, nehmen Sie es nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an eine Fachkraft oder unseren Service.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/50 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Der Empfänger selbst darf nur über das beiliegende Netzteil mit Energie versorgt werden.
- Der Empfänger ist auch im ausgeschalteten Zustand mit dem Netz verbunden. Um ihn vollständig vom Netz zu trennen muss das Netzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Sollte das Netzteil oder dessen Anschlussleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie es nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach das Netzteil vorsichtig aus der Netzsteckdose.
- Ersetzen Sie nie eine schadhafte Anschlussleitung des Netzteils. Sollte die Anschlussleitung beschädigt sein, ist das Netzteil unbrauchbar und muss entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht zulässig.
- Fassen Sie das Netzteil niemals mit feuchten oder nassen Händen an. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Alle Personen, die dieses Produkt bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb beim Betrieb des Gerätes in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, insbesondere wenn diese versuchen Gegenstände durch Gehäuseöffnungen in ein Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Gläser, Eimer, Vasen oder Pflanzen, auf das Gerät oder in seine unmittelbare Nähe. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Außerdem besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach das Netzteil aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

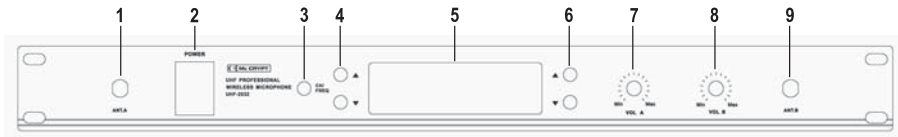
Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden, sowie die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

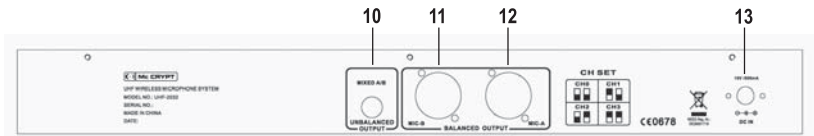
Featurebeschreibung

- 8 Kanäle (4 Kanäle pro Sender)
- 100 m Reichweite (unter optimalen Bedingungen)
- Signalstärke- und Audio-Level-Anzeige im Display des Empfängers
- Getrennte symmetrische Audioausgänge für jedes Mikrofon
- Getrennte Level-Regler für jedes Mikrofon
- Unsymmetrischer Mixed-Ausgang
- PLL-Empfänger
- Hoher Dynamikbereich
- Rackeinbau möglich

Anschluss- und Bedienelemente



- | | |
|---------------------|---------------------|
| (1) Anschluss ANT.A | (6) Tasten ▲▼ |
| (2) Schalter POWER | (7) Regler VOL A |
| (3) Taste CH/FREQ | (8) Regler VOL B |
| (4) Tasten ▲▼ | (9) Anschluss ANT.B |
| (5) Display | |



- | | |
|--------------------------|----------------------|
| (10) Anschluss MIXED A/B | (12) Anschluss MIC-A |
| (11) Anschluss MIC-B | (13) Anschluss DC IN |

Aufstellung/Montage



Achten Sie bei der Aufstellung/Montage auf ausreichende Belüftung.

Stellen Sie den Empfänger nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. Teppiche oder Betten etc.

Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Produkts und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr).

Bohren Sie keine Löcher oder drehen Sie keine Schrauben zur Befestigung des Gerätes in das Gehäuse, dadurch kann das Gerät beschädigt und in der Sicherheit beeinträchtigt werden.

Beim Aufstellen des Gerätes ist auf einen sicheren Stand und auf einen stabilen Untergrund zu achten.

Durch ein Herunterfallen des Empfängers besteht die Gefahr, dass Personen verletzt werden.

Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.

Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass Einstrahlung von direktem, intensivem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.

Es dürfen sich keine Geräte mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern, wie z.B. Transformatoren, Motoren, schnurlose Telefone, Funkgeräte usw. in direkter Nähe befinden, da diese das Gerät beeinflussen können.

Das Funk-Mikrofon-Set kann auch durch Interferenzen (Einstrahlung) von Tunern, Fernsehgeräten etc. beeinflusst werden. Halten Sie möglichst großen Abstand zu solchen Geräten.

Auch Metallflächen, Stahlbetonwände etc. im Übertragungsbereich können die Reichweite reduzieren.



Stellen Sie das Gerät niemals ohne ausreichenden Schutz auf wertvolle oder empfindliche Möbeloberflächen.

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf.
- Bei Bedarf kann das Gerät auch mit den Bohrungen in der Frontplatte in einer Arbeitsplatte, einem Rack o.ä. befestigt werden.

Anschluss

Anschluss des Empfängers



Benutzen Sie zum Anschluss der Ausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte XLR- bzw. Klinkenleitungen. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an den XLR-Ausgang nur Geräte mit einem XLR-Eingang bzw. an den Klinkenausgang nur Geräte mit einem Klinkeneingang angeschlossen werden.

- Schalten Sie den Empfänger aus. Der Schalter POWER (2) darf nicht gedrückt sein, die Anzeige am Schalter darf nicht leuchten.
- Schalten Sie das Audiogerät (Mischpult o.ä.), an das der Empfänger angeschlossen wird aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Verbinden Sie den Audioeingang des Audiogerätes mit einem der Audioausgänge des Empfängers.

Wenn die Signale der beiden Sender getrennt übertragen werden sollen, verbinden Sie die Anschlüsse MIC-A (12) und MIC-B (11) mit zwei Eingängen des Audiogerätes (z.B. Mischpult).

Wenn die Signale der beiden Sender gemeinsam übertragen werden sollen, verbinden Sie den Anschluss MIXED A/B (10) mit einem Eingang des Audiogerätes.

- Stecken Sie die beiliegenden Antennen in die Anschlüsse ANT.A (1) und ANT.B (9) des Empfängers und befestigen Sie sie, indem Sie die Überwurfmuttern festziehen. Richten Sie die Antennen senkrecht nach oben aus.

Anschluss

Netzanschluss



Die Netzsteckdose, an die das Netzteil angeschlossen wird muss leicht erreichbar sein, damit das Netzteil im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

Lassen Sie die Leitung des Netzteils nicht mit anderen Leitungen in Kontakt kommen.

Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und Netzanschlüssen. Netzspannung kann lebensgefährliche elektrische Schläge verursachen.

Lassen Sie Kabel nicht frei herumliegen, sondern verlegen Sie sie fachmännisch um Unfallgefahren zu vermeiden.

Überzeugen Sie sich davon, dass der Empfänger ausgeschaltet ist (Schalter POWER (2) darf nicht gedrückt sein), bevor Sie ihn mit der Stromversorgung verbinden.

- Verbinden Sie die Anschlussleitung des Netzteils mit dem Anschluss DC IN (13) am Empfänger.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.
- Der Empfänger wird mit dem Schalter POWER (2) ein- und ausgeschaltet:
Schalter gedrückt: Gerät eingeschaltet, Schalter nicht gedrückt: Gerät ausgeschaltet

Einlegen/Wechsel der Senderbatterien



Batterien gehören nicht in Kinderhände.

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.

Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung.

Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

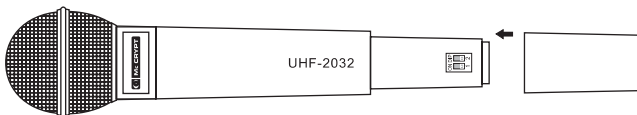
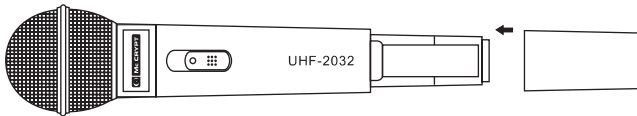
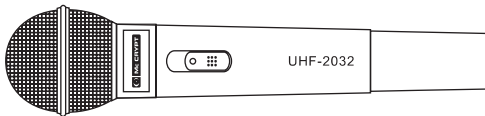
Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichem Ladezustand oder verschiedener Hersteller gleichzeitig.

Einlegen/Wechsel der Senderbatterien

Mikrofon

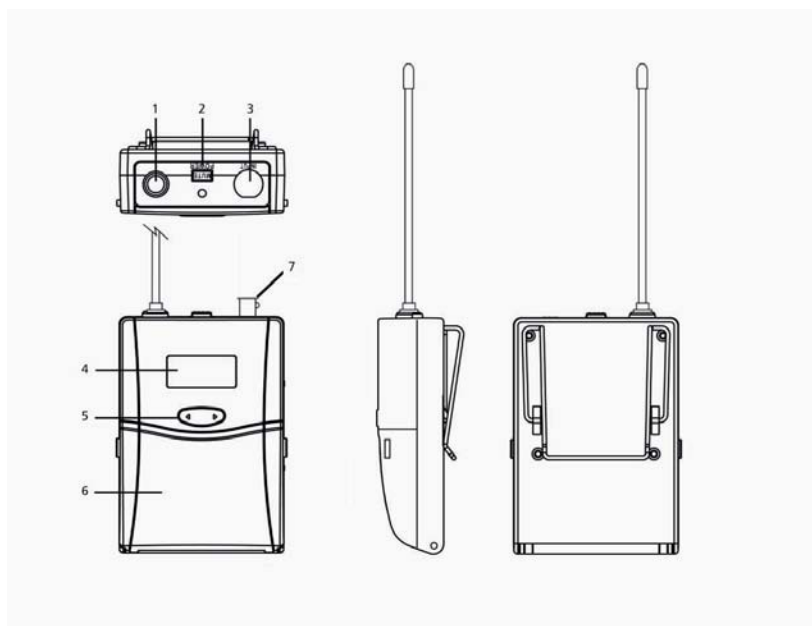
- Schalten Sie das Mikrofon aus (Schalter nach unten schieben).
- Schrauben Sie das Gehäuseunterteil vom Mikrofon ab.
- Entfernen Sie ggf. die entladenen Batterien aus dem Batteriefach.
- Legen Sie drei neue 1,5 V-Mignonzellen (AA) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Schrauben Sie das Gehäuseunterteil wieder auf das Mikrofon auf.
- Wenn die Batterien entladen sind, blinkt die Betriebsanzeige am Mikrofon. Wechseln Sie in diesem Fall die Batterien wie oben beschrieben.



Einlegen/Wechsel der Senderbatterien

Bodypack

- Schalten Sie das Bodypack aus (Taste POWER/MUTE (2) lange drücken).
- Drücken Sie die beiden seitlichen Entriegelungshebel und klappen Sie das Batteriefach (6) auf.
- Entfernen Sie ggf. die entladenen Batterien aus dem Batteriefach.
- Legen Sie zwei neue 1,5 V-Mignonzellen (AA) polungsrichtig in das Batteriefach ein. Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Klappen Sie das Batteriefach (6) wieder zu.
- Wenn die Batterien entladen sind, wird dies im Display (4) des Bodypacks angezeigt. Wechseln Sie in diesem Fall die Batterien wie oben beschrieben.



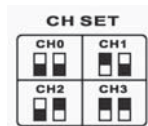
Einstellung der Sendekanäle



Für jeden Sender sind 4 Sendekanäle einstellbar. Die Kanaleinstellungen an den Sendern und am Empfänger müssen identisch sein.

Mikrofon

- Schalten Sie das Mikrofon aus (Schalter nach unten schieben).
- Schrauben Sie das Gehäuseunterteil vom Mikrofon ab.
- Stellen Sie den Sendekanal am Mikrofon mit den DIP-Schaltern auf den gewünschten Kanal (0-3) ein.
- Stellen Sie am Empfänger den gleichen Kanal mit den Tasten ▲▼ (4) bzw. 6 ein. Der Kanal bzw. die Frequenz wird im Display (5) angezeigt.
- Die Anzeige am Empfänger kann mit der Taste CH/FREQ (3) zwischen Frequenzanzeige und Kanalanzeige umgeschaltet werden.



Bodypack

- Schalten Sie das Bodypack ein (Taste POWER/MUTE (2) kurz drücken).
- Stellen Sie den gewünschten Sendekanal mit den Tasten ◀ bzw. ▶ (5) ein.
- Stellen Sie am Empfänger den gleichen Kanal mit den Tasten ▲▼ (4) bzw. 6 ein. Der Kanal bzw. die Frequenz wird im Display (5) angezeigt.
- Die Anzeige am Empfänger kann mit der Taste CH/FREQ (3) zwischen Frequenzanzeige und Kanalanzeige umgeschaltet werden.

Bedienung

- Legen Sie das Headset an und richten Sie das Mikrofon wunschgemäß aus.
- Befestigen Sie das Bodypack mit dem Klemmbügel an Ihrer Kleidung.
- Stecken Sie den Anschluss-Stecker des Headsets in die Buchse INPUT (7) am Bodypack.
- Schalten Sie den Empfänger durch Drücken des Schalters POWER (2) ein. Das Display (5) leuchtet.
- Schalten Sie die Sender ein:

Mikrofon

Schieben Sie den Schalter am Mikrofon nach oben in Richtung Mikrofonkorb. Die Betriebsanzeige des Mikrofons leuchtet.

Bodypack

Drücken Sie die Taste POWER/MUTE (2) kurz. Die Anzeige neben dem Schalter POWER/MUTE (2) leuchtet grün und das Display des Bodypacks zeigt den eingestellten Sendekanal und den Batterieladezustand an.

- Im Display (5) des Empfängers wird die Signalstärke RF und die Stärke des Audiosignals AF für die Sender A und B angezeigt.
- Stellen Sie mit den Reglern VOL A (7) und VOL B (8) am Empfänger und dem Lautstärkereglern am Audiogerät die gewünschte Lautstärke ein.
- Um das Headset stummzuschalten, drücken Sie die Taste POWER/MUTE (2) am Bodypack kurz. Die Anzeige neben dem Schalter POWER/MUTE (2) leuchtet rot. Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie die Taste erneut kurz. Die Anzeige neben der Taste POWER/MUTE (2) leuchtet wieder grün.
- Um das Mikrofon auszuschalten, schieben Sie den Schalter am Mikrofon nach unten in Richtung Batteriefach.
- Um das Bodypack auszuschalten, drücken Sie die Taste POWER/MUTE (2) lang, bis die Displayanzeige erlischt.



Sollten Störgeräusche hörbar sein oder Reichweitenprobleme auftreten, versuchen Sie verschiedene andere Kanaleinstellungen an Sendern und Empfänger. Die Kanaleinstellungen der Sender und der eingestellte Empfangskanal am Empfänger müssen jedoch immer identisch sein, da ansonsten keine Funkübertragung möglich ist.

Alternativ können Sie auch versuchen, die Antennen anders auszurichten, um einen besseren Empfang zu ermöglichen.

Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Funk-Mikrofon-Sets z.B. auf Beschädigung des Netzteils und des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzteil aus der Steckdose ziehen!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät oder das Netzteil sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden.

Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden.

Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.

Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Reinigung

Außerlich sollte Funk-Mikrofon-Set nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch oder mit einem Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da ansonsten die Gehäuseoberflächen beschädigt werden könnten.

Behebung von Störungen

Mit dem Funk-Mikrofon-Set haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebs sicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb möchten wir Ihnen hier beschreiben, wie Sie mögliche Störungen beheben können:



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Keine Funktion, nachdem der Schalter POWER (2) eingeschaltet wurde.

- Das Netzteil steckt nicht richtig in der Steckdose.
- Die Anschlussleitung des Netzteils steckt nicht richtig im Anschluss DC IN (13) des Gerätes.
- Die Netzsteckdose wird nicht mit Strom versorgt.

Die Anzeige im Schalter POWER (2) am Empfänger leuchtet, es ist jedoch kein Ton zu hören.

- Der Empfänger ist nicht richtig am nachgeschalteten Audiogerät angeschlossen.
- Am nachgeschalteten Audiogerät ist der falsche Eingang ausgewählt.
- Der/die Sender sind nicht eingeschaltet.
- Die Batterien der Sender sind entladen.
- Die Lautstärkeregelung am Empfänger bzw. am nachgeschalteten Audiogerät ist falsch eingestellt.

Ein Sender läßt sich nicht einschalten.

- Die Batterien sind entladen. Wechseln Sie die Batterien.

Bei der Funkübertragung treten Störungen auf bzw. es ist kein Empfang möglich.

- In der Nähe der Sender oder des Empfängers befinden sich Störquellen (Funkgeräte, Computer, starke Elektromotoren etc.).
- Im Übertragungsweg befinden sich Barrieren für Funkwellen (Metallflächen, Stahlbetonwände etc.).
- Die Reichweite des Systems wird überschritten.
- Die Batterien der Sender sind entladen.
- Ein anderes funkgestütztes Gerät stört die Übertragung. Versuchen Sie eine andere Kanaleinstellung.
- Die Antennen sind nicht ideal ausgerichtet. Versuchen Sie die Antennen anders auszurichten.

Handhabung

- Betreiben Sie das Gerät nie mit beschädigtem Gehäuse oder fehlenden Abdeckungen.
- Stecken Sie das Netzteil niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.

- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzteile nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf das Gerät auf keinen Fall abgedeckt werden. Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden.

Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Technische Daten

System

Funkfrequenz	863-865 MHz
Kanäle	8
Reichweite	ca. 30 m (in Räumen) ca. 100 m (unter Idealbedingungen)
Modulationsart	FM
Frequenzbereich	100-10000 Hz
S/N	>60 dB
Dynamikbereich	>60 dB
Klirrfaktor	<1,5 %
Betriebstemperaturbereich	-10 bis +50 °C

Empfänger

Betriebsspannung	230 V/50 Hz (Netzteil) 15 V/DC (Empfänger)
Leistungsaufnahme	9 W
Empfindlichkeit	<35 dB
S/N	>45 dB
Ausgangspegel	0-1 V max.
Abmessungen	480 x 200 x 51 mm
Masse	1,9 kg

Mikrofon

Betriebsspannung	4,5 V/DC
Batterien	3 x 1,5 V-Mignonzelle (AA)
Batterielebensdauer	ca. 20 h
Abmessungen	250 x 55 mm
Masse	330 g

Bodypack

Betriebsspannung	3 V/DC
Batterien	2 x 1,5 V-Mignonzelle (AA)
Batterielebensdauer	ca. 16 h
Abmessungen	94 x 66 x 26 mm
Masse	85 g

Zulassungshinweis

Am System dürfen keine baulichen Veränderungen vorgenommen werden, d.h. es müssen die mit den Geräten gelieferten Antennen verwendet werden.

Auch Maßnahmen zur Erhöhung der Sendeleistung dürfen nicht durchgeführt werden.

Anderenfalls verliert das System seine Zulassung und die allgemeine Betriebserlaubnis.

Zudem führen technische Änderungen zur Zerstörung elektronischer Bauteile.

Abgleichpositionen innerhalb der Geräte dürfen keinesfalls verstellt werden. Der Abgleich wurde vom Hersteller bereits optimal durchgeführt.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com

Table of Contents

	Page
Introduction	21
Intended Use	22
Symbols	22
Safety Information	23
Features	24
Connection and Control Elements	25
Installation/Setup	26
Connection	27
Receiver Connection	27
Mains Connection	28
Inserting/Replacing the Transmitter Batteries	28
Microphone	29
Bodypack	30
Setting the Transmitter Channels	31
Microphone	31
Bodypack	31
Operation	32
Maintenance	33
Cleaning	33
Troubleshooting	34
Handling	35
Disposal	35
Technical Data	36
Approval Information	37
Declaration of Conformity	37

Introduction


Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the national and European legal requirements. We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation!

These operating instructions are part of this product. They contain important information on how to put the product into operation and how to handle it. Please take this into consideration when you pass the product on to third parties. Please keep these instructions for further reference!

All company names and product names are trademarks of the respective owner. All rights reserved.

 Fon. +49 9604 / 40 88 80

Fax +49 9604/40 88 48

e-mail: tkb@conrad.de

Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm

Fri 8.00am to 2.00pm

Intended Use

The radio microphone set serves to convert acoustical signals (sound waves) into electrical signals and to transmit these signals via a radio link.

The receiver's low-level audio output signal may only be connected to suitable audio inputs of audio devices.

The receiver is approved only for connection to 230 V/50 Hz alternating current using the supplied plug-in power unit. The transmitters must only be supplied with current via batteries.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided.

Any use other than that described above will damage this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc.

The product must not be modified or converted, and the casing must not be opened.

Please observe the regulations concerning radio operation in your country when using this product.



Observe all safety instructions in these operating instructions!

Symbols



This symbol on the device indicates that the user should read and observe these operating instructions before using the product.



The lightning bolt icon in a triangle is used to alert you to potential personal injury hazards such as electric shock. The device contains no parts that require servicing. Therefore, never open the device.



The arrow symbol indicates special advice and operating information.



The exclamation mark indicates important notes in these operating instructions that should be strictly observed.

Safety Notices



In case of damage caused by non-compliance with these safety instructions the warranty / guarantee will become void. We will not assume any responsibility for consequential damage!

Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases the guarantee/warranty will be void.

- To ensure that the device is set up correctly, always read these operating instructions including the safety instructions thoroughly and attentively before use.
- Check the device and power unit for damage before using it. If the device is damaged, do not operate it and consult an expert or our service team.
- For safety reasons, any unauthorized conversions and/or modifications to the product are not permitted.
- Only connect the power unit to a normal mains socket (230 V/50 Hz). The receiver itself may only be supplied with energy through the enclosed power supply unit.
- The receiver is still connected with the mains when it is switched off. To disconnect it completely from the mains, the mains plug has to be pulled out of the socket.
- If the power unit or its connection cable is damaged, do not touch it. First cut off the power supply to the relevant mains socket (e.g. via the circuit breaker) and then carefully pull the wall power supply out of the mains socket.
- Never replace a damaged connecting cable of the power unit. If the connecting cable is damaged, the power unit is unusable and must be disposed of. It is not permissible to repair it.
- Never touch the power unit with wet or damp hands. There is a risk of fatal electric shock!
- All the persons who operate this product, install it, assemble it, put it into operation or service it must be trained and qualified correspondingly and must observe this operating manual.
- Devices operated using mains voltage must be kept out of the reach of children. For this reason, be particularly careful when using the device in the presence of children. They may try to stick objects into the device through openings in the housing. It can cause perilous electric shock danger.
- Never place containers containing liquids, e.g. glasses, buckets, vases or plants on the device or in its vicinity. Liquids could get into the device and impair the electrical safety. There also is a high risk of fire or of a life-threatening electric shock. In such a case, switch off the mains socket to which the product is connected (e.g. switch off automatic fuse) and unplug the power pack from the mains socket. After that, the product must no longer be used; take it to a specialist workshop.

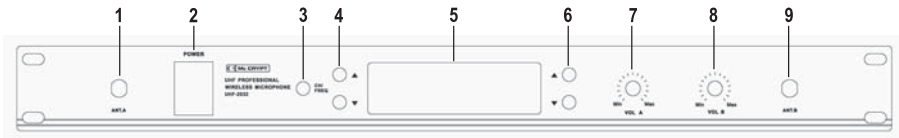
Safety Notices

- Do not expose the device to high temperatures, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place open sources of fire, such as burning candles, on or directly next to the device.
- Consult an expert when in doubt about the mode of operation, safety or connection of the device.
- Do not operate the device unattended.
- Only use the device in moderate climate and avoid tropical environments.
- Do not leave packing material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Comply with the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the device and observe the additional safety instructions in the individual chapters of these instructions.
- On industrial sites the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed.
- If you are not sure about the correct connection or if there are any questions that are not covered by the operating instructions, do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

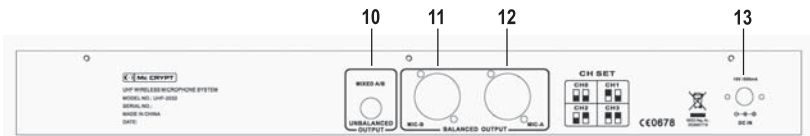
Features

- 8 channels (4 channels per transmitter)
- 100 m range (under best conditions)
- Signal strength and audio level displayed in the receiver display
- Separate symmetrical audio outputs for each microphone
- Separate level controllers for each microphone
- Asymmetric mixed output
- PLL receiver
- High dynamic range
- Can be installed in a rack

Connection and control elements



- | | |
|-----------------------|----------------------|
| (1) ANT.A connection: | (6) Buttons ▲▼ |
| (2) POWER switch | (7) VOL A control |
| (3) CH/FREQ button | (8) VOL B control |
| (4) Buttons ▲▼ | (9) ANT.B connection |
| (5) Display | |



- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| (10) MIXED A/B connection | (12) MIC A connection |
| (11) MIC B connection: | (13) DC IN connection |

Installation/Setup



Ensure proper ventilation when setting up/installing the device.

Never place the receiver on any soft surfaces such as carpets, beds, etc.

In addition, air circulation must not be obstructed by any objects such as magazines, tablecloths, curtains etc. This prevents heat removal from the product and can lead to overheating (risk of fire).

Do not drill any holes or screws into the housing in order to attach the appliance somewhere, this will damage it and even impair its safety.

Make sure that the device is set up securely positioned on a steady surface.

Persons can be injured if the receiver drops.

When setting up the device, make sure that the connection cables are not squeezed or damaged by sharp edges.

Always install the cables so that nobody can trip over them or become entangled in them. Risk of injury.

When selecting a place to set up the device, avoid direct, intense sunlight, vibration, dust, heat, cold and moisture.

Make sure there are no devices with strong electric or magnetic fields such as transformers, motors, cordless telephones or radio-controlled devices in the direct vicinity, because they can cause interferences in the device.

The radio microphone set can also be influenced by interference (radiation) through tuners, TV sets etc. Keep as great a distance as possible to such devices.

Even metal surfaces, reinforced concrete walls etc. in the frequency range may lower the range of transmission.



Never place the device on valuable or sensitive furniture surfaces without sufficient protection.

- Place the device on an even surface.
- If necessary, the device can be attached, e.g. to a worktop or a rack by the drill holes in the front panel.

Connection

Connecting the Receiver



For output connections always use the appropriate shielded XLR or cinch cables. Other unsuitable cables may lead to malfunctioning.

To avoid distortions or false adjustments that may damage the device, only connect devices with an XLR input to the XLR output, or devices with a cinch input to the cinch output.

- Switch the receiver off. The POWER switch (2) must not be pressed, the indicator in the switch must not light up.
- Switch off the audio device (mixing desk or other) to which the receiver will be connected and disconnect it from the mains.
- Connect the audio input of the audio device with one of the receiver's audio outputs.

When the signals of both transmitters are transmitted separately, connect the MIC-A (12) and MIC-B (11) connections to two audio device inputs (e.g. mixer).

When the signals of both transmitters are transmitted together, connect the MIXED A/B connection (10) to the input of an audio device.

- Insert the aerials supplied into the receiver's ANT.A (1) and ANT.B (9) connections and fasten them by tightening the cap nuts. Now align the surface exactly vertically.

Connection

Mains Connection



The mains outlet to which the power unit is connected must be easily accessible so that the power unit can be separated from the mains voltage quickly in case of an error.

Do not let the mains cable come into contact with any other cables.

Be careful when handling the mains cables and mains connection. Mains voltage can lead to a fatal electric shock.

Make sure that no cables lie open. Install cables professionally to prevent accidents.

Ensure that the receiver is switched off (the POWER switch (2) must not be pressed), before connecting it to the power supply.

- Connect the power unit connection line to the receiver's DC IN (13) socket.
- Plug the power supply into the wall socket.
- The receiver is turned on and off at the POWER (2) switch.

Switch depressed: Device on, switch not depressed: Device off

Inserting / Replacing the Transmitter Batteries



Keep batteries out of the reach of children.

Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries.

Remove the batteries when the device is not being used for long periods of time.

Do not leave batteries lying around openly. There is a risk of them being swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.

Leaking or damaged batteries may cause caustic burns if they come into contact with skin. Therefore, you should use suitable protective gloves.

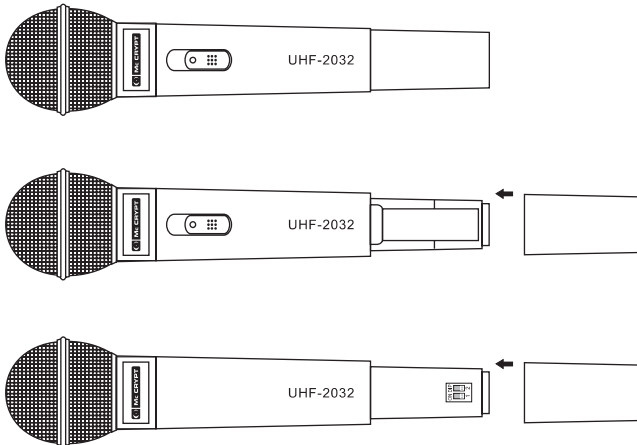
The batteries may not be short-circuited or thrown into a fire, Do not attempt to recharge the batteries. There is a danger of explosion!

Do not use batteries with a different charging status or from different manufacturers at the same time.

Inserting / Replacing the Transmitter Batteries

Microphone

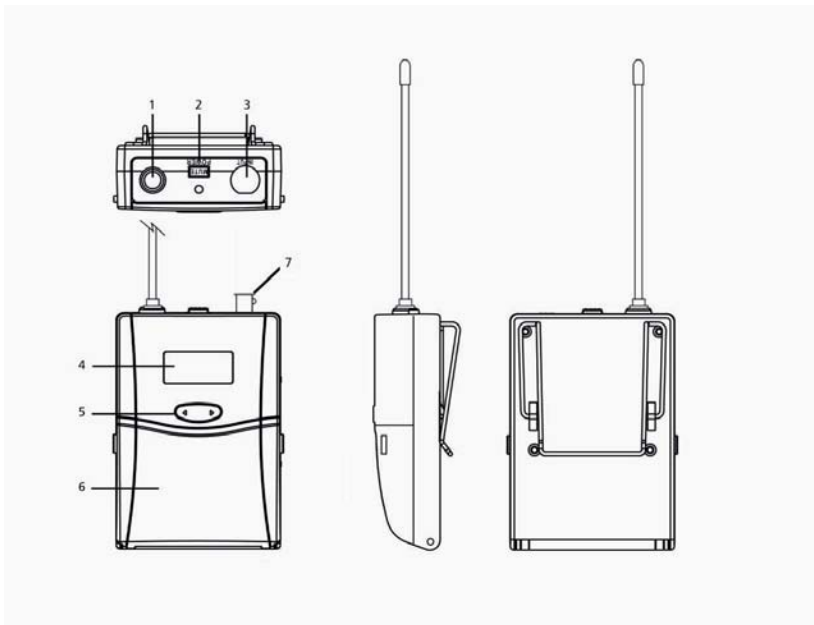
- Switch of the microphone off (push switch downwards).
- Screw off the casing bottom of the microphone
- If necessary, remove the discharged battery from the battery holder.
- Insert three new 1.5 V mignon batteries (AA) in the battery compartment paying attention to the polarity. The correct polarity is stated in the battery compartment.
- Screw the casing bottom back onto the microphone
- If the batteries are discharged, the operating display at the microphone flashes. In this case, replace the batteries as described above.



Inserting / Replacing the Transmitter Batteries

Bodypack

- Switch the body pack off (push button POWER/MUTE (2) for a longer time).
- Push the two lateral unlocking levers and fold open the battery compartment (6).
- If necessary, remove the discharged battery from the battery holder.
- Insert two new 1.5 V mignon batteries (AA) in the battery compartment paying attention to the polarity. The correct polarity is indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment (6) again.
- When the batteries are discharged, this is displayed on the bodypack display (4). In this case, replace the batteries as described above.



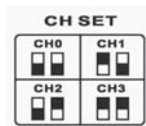
Setting the Transmitter Channels



4 transmitting channels can be set for each transmitter. The channel settings at the transmitters and at the receiver must be identical.

Microphone

- Switch off the microphone (push switch downwards).
- Screw off the casing bottom of the microphone
- Set the transmission channel at the microphone to the desired channel (0-3) with the DIP switches.
- Set the same channel at the receiver with the buttons ▲▼ (4) or (6). The channel or the frequency is displayed on the display (5).
- The display at the receiver can be switched with the CH/FREQ (3) button between the frequency display and the channel display.



Bodypack

- Switch the body pack on (push button POWER/MUTE (2) briefly).
- Set the desired transmitter channel with the buttons ◀ or ▶ (5).
- Set the same channel at the receiver with the buttons ▲▼ (4) or (6). The channel or the frequency is displayed on the display (5).
- The display at the receiver can be switched with the CH/FREQ (3) button between the frequency display and the channel display.

Operation

- Put on the headset and align the microphone as desired.
- Attach the bodypack to your clothes with a bracket.
- Plug the connection plug of the headset into the INPUT (7) socket at the bodypack.
- Switch on the receiver by pressing the POWER switch (2). The display (5) lights up.
- Switch on the transmitter:

Microphone

Push the slider in the microphone up towards the basket. The microphone's operating display lights up.

Bodypack

Briefly push the button POWER/MUTE (2). The display next to the switch POWER/MUTE (2) lights up green and the bodypack display shows the set transmitter channel and battery charging condition.

- In the display (5) of the receiver, the signal strength RF and the audio signal AF strength for the transmitters A and B are displayed.
- Set the desired volume with the VOL A (7) and VOL B (8) controls at the receiver and the volume control at the audio device.
- Briefly push the button POWER/MUTE (2) at the bodypack to mute the headset. The display next to the switch POWER/MUTE (2) lights up red. To de-activate the mute function again, push the button again briefly. The display next to the button POWER/MUTE (2) lights up green again.
- To switch off the microphone, push the switch at the microphone down towards the battery compartment.
- Keep the button POWER/MUTE (2) pushed until the display goes out to switch off the bodypack.



Where there are any interfering noises or problems due to the range, try several channel settings at the transmitters and receiver. The channel settings at the transmitter and the set receiver channel at the receiver must be identical, however, because radio transmission is not otherwise possible.

Alternatively, you may also try realigning the aerials for better reception.

Maintenance

Check the technical safety of the radio microphone set regularly, e.g. for damage to the housing or power pack etc.

If you have any reason to believe that the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and make sure it is not unintentionally operated. Pull the power unit out of the socket.

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device or to the power unit,
- the device no longer functions
- the device has been stored for a long time under unfavourable conditions or
- after exposure to extraordinary stress caused by transport

Always observe the following safety instructions before cleaning or servicing the device:



Live components may be exposed if covers are opened or components are removed.

The device must be disconnected from all power sources before any servicing or repair work is carried out.

Capacitors inside the device may still carry voltage even though they have been disconnected from all power sources.

Only qualified experts familiar with the hazards involved and the relevant regulations may perform repairs.

Cleaning

The outside of the radio microphone set should be cleaned with a soft, slightly damp cloth or dry brush.

Never use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the surfaces of the housing.

Troubleshooting

By purchasing the complete radio microphone set, you have acquired a product which has been designed to the state of the art and is operationally reliable. Nevertheless, problems or faults may occur. Therefore, we would like to describe how to eliminate possible faults here:



Please observe the safety instructions!

Device does not work after the POWER switch (2) has been switched on.

- The power pack unit has not been plugged into the socket correctly
- The power unit connection line is properly connected to the device's DC IN (13) socket.
- The mains socket is not supplied with power.

The display in the POWER switch (2) at the receiver is lit, but no sound can be heard.

- The receiver is not properly connected to the subsequent audio device.
- The wrong input is used at the subsequent audio device.
- The transmitter/s is/are not switched on.
- The transmitter batteries are flat.
- The volume control at the receiver or the subsequent audio device is set incorrectly.

A transmitter cannot be switched on.

- The batteries are flat. Replace the batteries.

There is some interference with the radio transmission or there is no reception.

- There is a strong source of interference (e.g. radio devices, computer, strong electric motors) in the vicinity of the transmitters or receiver.
- There are radio wave barriers in the transmission path (metal surfaces, reinforced concrete walls, etc.).
- The system range is exceeded.
- The transmitter batteries are flat.
- Another radio-based device interferes with transmission. Try another channel setting.
- The aerials are not ideally aligned. Try realigning the aerials.

Handling

- Never operate the device when the housing is damaged or not covered properly.
- Never plug the power plug into a mains socket immediately after the device has been taken from a cold to a warm environment. The resulting condensation could destroy the device.

Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation water has evaporated.

- Never touch the wall power supply when your hands are wet.
- Never disconnect power plugs from the mains socket by the cable. Always pull it out of the mains socket holding it by the contact surfaces provided for this purpose.
- Unplug the power supply if you do not use the device over a period of time.
- For safety reasons, disconnect the power pack from the mains socket in case of an electrical storm.
- Do not cover the device to ensure sufficient ventilation. In addition, air circulation must not be obstructed by any objects such as magazines, tablecloths, curtains etc.

Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!

Dispose of the product according to the applicable statutory provisions at the end of its service life.



Remove any inserted batteries and dispose of them separately from the product.

Disposal of Used Batteries/Rechargeable Batteries



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries and rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Batteries/rechargeable batteries that contain any hazardous substances are labelled with the adjacent icon to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The descriptions for the respective heavy metal are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. You may return your used batteries/rechargeable batteries free of charge to collection points in your municipality and anywhere where batteries/rechargeable batteries are sold.

Technical Data

System

Radio frequency:	863-865 MHz
Channels	8
Transmission range	approx. 30 m (in rooms) approx. 100 m (under ideal conditions)
Modulation type	FM
Frequency range	100-10000 Hz
S/N	> 60 dB
Dynamic range	> 60 dB
Total harmonic distortion	<1.5 %
Operating temperature range	-10 to +50 °C

Receiver

Operating Voltage	230 V/50 Hz (power unit) 15 V/DC (receiver)
Power consumption	9 W
Sensitivity	< 35 dB
S/N	> 45 dB
Output level	0-1 V max.
Dimensions	480 x 200 x 51 mm
Weight	1.9 kg

Microphones

Operating Voltage	4.5 V/DC
Batteries	3 x 1.5 V Mignon battery (AA)
Battery lifetime	approx. 20 h
Dimensions	250 x 55 mm
Weight	330 g

Bodypack

Operating voltage	3 V/DC
Batteries	2 x 1.5 V mignon cell (AA)
Battery lifetime	approx. 16 h
Dimensions	94 x 66 x 26 mm
Weight	85 g

Approval information

The system must not be subjected to any structural changes, i.e. the aerials delivered with the devices must be used.

No attempts must be made to increase the transmission power.

Otherwise the system loses its type-approval.

In addition, technical changes lead to the destruction of electronic components.

Alignment positions within the devices must in no case be changed. The manufacturer has already aligned the components optimally.

Declaration of Conformity

The manufacturer hereby declares that this product complies with the essential requirements and regulations and all other relevant provisions of the 1999/5/EC directive.



You can view the conformity declaration for this product at www.conrad.com

Table des matières

	Page
Introduction	39
Utilisation conforme	40
Explication des symboles	40
Consignes de sécurité	41
Description des caractéristiques	42
Éléments de raccordement et de commande	43
Installation / montage	44
Raccordement	45
Branchement du récepteur	45
Raccordement au réseau	46
Insertion / remplacement des piles de l'émetteur	46
Microphone	47
Bodypack	48
Réglage des canaux d'émission	49
Microphone	49
Bodypack	49
Utilisation	50
Entretien	51
Nettoyage	51
Dépannage	52
Manipulation	53
Élimination	53
Caractéristiques techniques	54
Mention d'homologation	55
Déclaration de conformité	55

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

Le mode d'emploi suivant correspond au produit mentionné ci-dessus. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Il faut respecter ces instructions, même si ce produit est transmis à tierce personne. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment!

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.



Tél. 0 892 897 777

Fax 0 892 896 002

e-mail: support@conrad.fr

du lundi au vendredi 8h00 à 18h00

le samedi de 8h00 à 12h00



Tél. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail: support@conrad.ch

du lundi au vendredi 8h00 à 12h00,

13h00 à 17h00

Utilisation conforme

Le kit microphone sert à convertir les signaux acoustiques (ondes sonores) en signaux électriques et à transmettre ces signaux via une liaison radio.

Le signal de sortie audio à faible niveau sonore du récepteur se connecte uniquement à des entrées audio appropriées d'appareils audio.

Le récepteur est uniquement conçu pour être branché sur une tension alternative de 230 V/50 Hz, via le bloc d'alimentation fourni. Les émetteurs doivent uniquement être alimentés en courant à partir de piles.

L'utilisation doit uniquement avoir lieu dans des locaux fermés, l'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, ex. : dans la salle de bain.

Toute utilisation autre que celle désignée ci-dessus peut endommager le produit et entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc.

Le produit ne doit être ni transformé, ni modifié, et le boîtier ne doit pas être ouvert.

Lors de l'utilisation de ce produit, veuillez respecter les prescriptions nationales en vigueur dans votre pays concernant le fonctionnement radioélectrique.



Respectez toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi.

Présentation des symboles



Ce symbole sur l'appareil indique à l'utilisateur qu'il doit lire ce mode d'emploi avant de mettre en service l'appareil et qu'il doit le respecter pendant le fonctionnement.



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, ex. : choc électrique. Aucune pièce de l'appareil ne requiert un entretien de la part de l'utilisateur. N'ouvrez donc jamais l'appareil.



Le symbole de la flèche précède les conseils et indications spécifiques d'utilisation.



Le point d'exclamation précède, dans ce mode d'emploi, des indications importantes qui doivent être impérativement respectées.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'éventuels dommages consécutifs.

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Afin de garantir une mise en service correcte, il faut absolument lire attentivement et complètement ce mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant la mise en service.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés. Si vous constatez des dommages, ne mettez pas l'appareil en service et consultez un technicien spécialisé ou notre service d'assistance technique.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer et / ou modifier le produit de manière arbitraire.
- Comme source d'alimentation pour le bloc d'alimentation, n'utilisez qu'une prise de courant appropriée (230 V/50 Hz) connectée au réseau d'alimentation public. Le récepteur proprement dit ne doit être alimenté que via le bloc d'alimentation fourni.
- Le récepteur est relié au secteur, également quand il est arrêté. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors tension.
- Si le bloc d'alimentation ou son câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Débranchez d'abord la prise de courant correspondante (ex. : via les coupe-circuits automatiques) et retirez ensuite la fiche de la prise de courant avec précaution.
- Ne remplacez jamais un câble d'alimentation endommagé du bloc d'alimentation. En cas de câble d'alimentation endommagé, le bloc d'alimentation est inutilisable, il convient alors de procéder à son élimination. Toute réparation est interdite.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation avec les mains humides ou mouillées. Il existe un risque de décharge électrique mortelle.
- Toute personne susceptible d'utiliser, monter, installer, mettre en service ou effectuer l'entretien du produit doit être formée et qualifiée en conséquence et doit respecter le mode d'emploi.
- Les appareils alimentés par le secteur ne doivent pas être laissés à portée des enfants. Soyez donc extrêmement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants, en particulier lorsque ceux-ci essaient d'introduire des objets dans les ouvertures du boîtier de l'appareil. Il existe un risque d'électrocution mortelle.
- Ne placez pas de récipients comportant des liquides, ex. : verres, seaux, vases ou plantes, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Les liquides pourraient pénétrer à l'intérieur du boîtier et compromettre la sécurité électrique. Un tel geste pourrait en outre engendrer des risques importants d'incendie ou d'électrocution. Dans ce cas, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez, par ex., le coupe-circuit automatique) et retirez ensuite le bloc d'alimentation de la prise de courant. N'utilisez plus le produit et apportez-le dans un atelier spécialisé.

Consignes de sécurité

- N'exposez l'appareil ni à des températures extrêmes, ni à des gouttes ou projections d'eau, ni à de fortes vibrations, ni à de fortes contraintes mécaniques.
- Ne placez jamais, par exemple, une bougie allumée sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, car cela peut constituer une source d'incendie.
- Adressez-vous à un technicien, si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez l'appareil que dans des régions avec un climat tempéré et non pas dans des régions avec un climat tropical.
- Ne laissez pas traîner négligemment le matériel d'emballage. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil considéré ainsi que les autres consignes de sécurité mentionnées dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les directives en matière de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.
- En cas de doute sur le branchement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi n'a pu répondre, prenez contact avec notre service technique ou demandez l'avis d'un autre spécialiste.

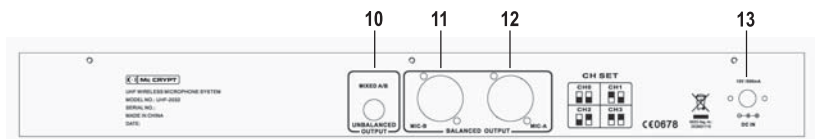
Description des caractéristiques

- 8 canaux (4 canaux par émetteur)
- Portée de 100 m (dans des conditions optimales)
- Affichage de l'intensité de signal et du niveau audio à l'écran du récepteur
- Sorties audio symétriques séparées pour chaque microphone
- Bouton de réglage de niveau séparé pour chaque microphone
- Sortie mixte asymétrique
- Récepteur PLL
- Plage dynamique plus élevée
- Montage en rack possible

Éléments de raccordement et de commande



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| (1) Prise ANT.A | (6) Touches ▲▼ |
| (2) Interrupteur POWER | (7) Bouton de réglage VOL A |
| (3) Touche CH/FREQ | (8) Bouton de réglage VOL B |
| (4) Touches ▲▼ | (9) Prise ANT.B |
| (5) Ecran | |



- | | |
|----------------------|------------------|
| (10) Prise MIXED A/B | (12) Prise MIC-A |
| (11) Prise MIC-B | (13) Prise DC IN |

Montage / installation



Veillez à une aération suffisante lors de l'installation/du montage.

Ne posez pas le récepteur sur des supports souples, ex. : tapis, lits etc.

En outre, veillez à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux, etc. Ceux-ci empêchent la dissipation de la chaleur et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie).

Ne percez aucun trou et ne serrez aucune vis pour fixer l'appareil dans le boîtier, cela pourrait endommager l'appareil et compromettre la sécurité.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à une position sûre et à un support stable.

La chute du récepteur risque de blesser quelqu'un.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives.

Posez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Risque de blessures.

Lors du choix de l'emplacement d'installation, évitez toute exposition à la lumière directe et intense du soleil, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité.

En outre, aucun appareil présentant des champs électriques ou magnétiques puissants tels que transformateurs, moteurs, téléphones sans fil, appareils radio, etc. ne doit se trouver à proximité directe de l'appareil car il pourrait interférer avec lui.

Les interférences d'un tuner, d'un téléviseur etc. peuvent provoquer des interférences (« irradiations ») qui exercent des influences négatives sur le kit microphone. Conservez autant que possible une distance importante avec ce type d'appareils.

Les portées peuvent également être réduites sur les surfaces métalliques, murs en béton, etc.



Ne placez jamais l'appareil sur des meubles de valeur ou fragiles sans protection suffisante.

- Placez l'appareil sur une surface plane.
- L'appareil peut, si nécessaire, être fixé par exemple sur un plan de travail, un rack, etc., à l'aide des perçages pratiqués dans la plaque avant.

Raccordement

Raccordement du récepteur



N'utilisez que les câbles blindés XLR ou les câbles jack appropriés pour le branchement des sorties. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des interférences.

Pour éviter toute distorsion ou désadaptation pouvant endommager l'appareil, seuls des appareils équipés d'une entrée XLR ou des appareils équipés d'une entrée jack peuvent être branchés respectivement sur une sortie XLR ou sur une sortie jack.

- Éteignez le récepteur. L'interrupteur POWER (2) ne doit pas être actionné, le témoin sur l'interrupteur ne doit pas s'allumer.
- Éteignez l'appareil audio (table de mixage, etc.) auquel le récepteur est raccordé et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Branchez l'entrée audio de l'appareil audio dans une des sorties audio du récepteur.

Si les signaux des deux émetteurs doivent être transmis séparément, raccordez les prises MIC-A (12) et MIC-B (11) aux deux entrées de l'appareil audio (par ex. table de mixage).

Si les signaux des deux émetteurs doivent être transmis ensemble, raccordez la prise MIXED A/B (10) à une entrée de l'appareil audio.

- Branchez les antennes fournies dans les prises ANT.A (1) et ANT.B (9) du récepteur et fixez-les en serrant les écrous-raccords. Orientez les antennes perpendiculairement vers le haut.

Raccordement

Raccordement au secteur



La prise de courant à laquelle est raccordé le bloc d'alimentation doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément le bloc d'alimentation de l'alimentation électrique en cas de panne.

Le cordon du bloc d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec d'autres câbles.

La prudence s'impose lors de la manipulation des câbles d'alimentation et des prises secteur. La tension secteur peut entraîner une électrocution mortelle.

Ne laissez pas les câbles traîner ou pendre, posez-les plutôt de façon à éviter tout risque d'accident.

Assurez-vous que le récepteur est arrêté (l'interrupteur POWER (2) ne doit pas être actionné) avant de le raccorder à l'alimentation électrique.

- Branchez le câble d'alimentation du bloc d'alimentation dans la prise DC IN (13) sur le récepteur.
- Branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale.
- L'interrupteur POWER (2) permet d'allumer ou d'éteindre le récepteur.

Interrupteur enfoncé : Appareil allumé, Interrupteur non enfoncé : Appareil éteint

Insertion / remplacement des piles de l'émetteur



Tenez les piles hors de portée des enfants.

Respectez la polarité lors de la mise en place des piles.

Retirez les piles quand vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période.

Ne laissez pas les piles à la portée de tous, les enfants ou des animaux domestiques pourraient les avaler. Dans un tel cas, consultez immédiatement un médecin.

En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.

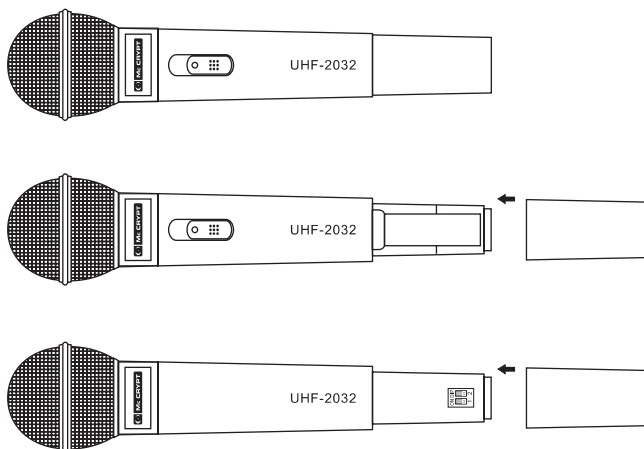
Veillez à ne pas court-circuiter les piles ou les jeter dans le feu. Elles ne doivent pas non plus être rechargées. Il existe un risque d'explosion.

N'utilisez pas simultanément des piles avec différents états de charge ou des piles de différents fabricants.

Insertion / remplacement des piles de l'émetteur

Microphone

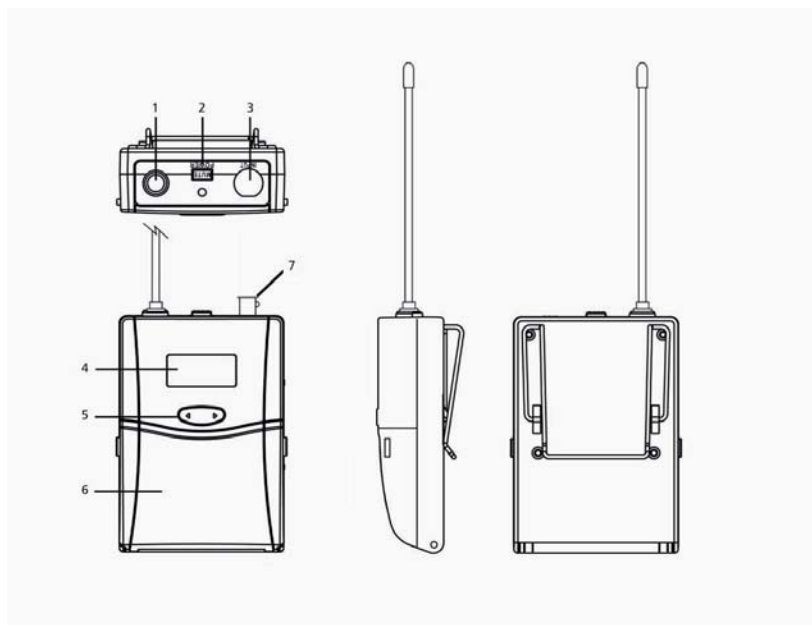
- Éteignez le microphone (interrupteur en bas).
- Dévissez la partie inférieure du boîtier du microphone.
- Retirez les piles déchargées du compartiment à piles.
- Insérez trois piles rondes de 1,5 V (AA) neuves dans le compartiment à piles en respectant la polarité. Elle est indiquée dans le compartiment à piles.
- Vissez à nouveau la partie inférieure du boîtier sur le microphone.
- Si les piles sont déchargées, le témoin d'état clignote sur le microphone. Dans ce cas, remplacez les piles en procédant comme décrit ci-dessus.



Insertion / remplacement des piles de l'émetteur

Bodypack

- Éteignez le Bodypack (maintenez la touche POWER/MUTE (2) enfoncée).
- Enfoncez les deux leviers de verrouillage latéraux et rabattez le couvercle du logement des piles (6).
- Le cas échéant, retirez les piles déchargées du logement des piles.
- Insérez deux piles rondes 1,5 V (AA) dans le logement des piles en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le logement des piles.
- Refermez le couvercle du logement des piles (6).
- Une indication s'affiche sur l'écran (4) du Bodypack lorsque les piles sont déchargées. En tel cas, remplacez les piles en procédant de la manière susmentionnée.



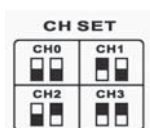
Réglage des canaux d'émission



4 canaux d'émission peuvent être réglés pour chaque émetteur. Les réglages des canaux doivent être identiques sur les émetteurs et sur le récepteur.

Microphone

- Éteignez le microphone (faire coulisser l'interrupteur vers le bas).
- Dévissez la partie inférieure du boîtier du microphone.
- Réglez le canal d'émission sur le microphone à l'aide des interrupteurs DIP sur le canal souhaité (0-3).
- Réglez le même canal sur le récepteur à l'aide des touches ▲▼ (4) ou 6. Le canal ou la fréquence sont indiqués sur l'écran (5).
- Une pression sur la touche CH/FREQ (3) permet de commuter entre l'affichage de la fréquence et du canal sur l'écran.



Bodypack

- Allumez le Bodypack (appuyez brièvement sur la touche POWER/MUTE (2)).
- Réglez le canal d'émission souhaité à l'aide des touches ◀ ou ▶ (5).
- Réglez le même canal sur le récepteur à l'aide des touches ▲▼ (4) ou 6. Le canal ou la fréquence sont indiqués sur l'écran (5).
- Une pression sur la touche CH/FREQ (3) permet de commuter entre l'affichage de la fréquence et du canal sur l'écran.

Utilisation

- Enfilez le casque et orientez le microphone de la manière souhaitée.
- Fixez le Bodypack à l'aide de l'étrier de serrage sur vos vêtements.
- Insérez la fiche de raccordement du casque dans la prise femelle INPUT (7) du Bodypack.
- Allumez le récepteur en appuyant sur l'interrupteur POWER (2). L'écran (5) s'allume.
- Allumez les émetteurs :

Microphone

Poussez l'interrupteur sur le microphone vers le haut vers la corbeille du microphone. L'indicateur de fonctionnement du microphone s'allume.

Bodypack

Appuyez brièvement sur la touche POWER/MUTE (2). L'indicateur vert à côté de l'interrupteur POWER/MUTE (2) s'allume et l'écran du Bodypack indique le canal d'émission et l'état de charge de la pile.

- L'intensité du signal RF et l'intensité du signal audio AF des émetteurs A et B sont affichées sur l'écran (5) du récepteur.
- Réglez le volume souhaité à l'aide des boutons de réglage VOL A (7) et VOL B (8) sur le récepteur et le bouton de réglage du volume sur l'appareil audio.
- Pour activer la fonction Muet du casque, appuyez brièvement sur la touche POWER/MUTE (2) du Bodypack. L'indicateur rouge à côté de l'interrupteur POWER/MUTE (2) s'allume. Pour désactiver la fonction Muet, appuyez encore une fois brièvement sur la touche. L'indicateur vert à côté de l'interrupteur POWER/MUTE (2) s'allume à nouveau.
- Pour éteindre le microphone, faites glisser l'interrupteur du microphone vers le bas en direction du logement des piles.
- Pour éteindre le Bodypack, maintenez la touche POWER/MUTE (2) enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.



Si des parasites sont audibles ou que des problèmes de portée se manifestent, essayez d'autres réglages de canaux sur les émetteurs et le récepteur. Les réglages des canaux des émetteurs et le canal de réception réglé sur le récepteur doivent cependant toujours être identiques, car aucune transmission radio ne serait sinon possible.

Vous pouvez sinon également essayer d'orienter différemment les antennes afin d'améliorer la réception.

Entretien

Contrôlez régulièrement la sécurité technique des kits microphone en vous assurant par ex. de l'absence de dommages au niveau du bloc d'alimentation et du boîtier.

Lorsque le bon fonctionnement de l'appareil n'est plus garanti, il convient de mettre celui-ci hors service et d'empêcher toute remise en marche intempestive. Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Une utilisation sans danger n'est plus possible si :

- l'appareil ou le bloc d'alimentation présentent des dommages apparents,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- le produit a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
- l'appareil a été fortement sollicité pendant le transport.

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :



L'ouverture de capots et le démontage de pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension.

Avant tout entretien ou remise en état, il faut donc débrancher l'appareil de toute source de tension.

Les condensateurs montés dans l'appareil peuvent être encore chargés même après avoir débranché l'appareil de toutes les sources de tension.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien qualifié, familiarisé avec les dangers potentiels encourus ou les prescriptions spécifiques en vigueur.

Nettoyage

L'extérieur du kit microphone doit uniquement être nettoyé avec un chiffon doux, légèrement humide ou avec un pinceau.

N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs ou de solutions chimiques car ils pourraient endommager les surfaces du boîtier.

Dépannage

Avec ce kit microphone, vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent. Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant, le cas échéant, d'effectuer le dépannage :



Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Aucun signe de fonctionnement après avoir actionné l'interrupteur POWER (2).

- Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise de courant.
- Le câble d'alimentation du bloc d'alimentation n'est pas correctement inséré dans la prise DC IN (13) de l'appareil.
- La prise électrique n'est pas alimentée en courant.

L'indicateur sur l'interrupteur POWER (2) s'allume sur le récepteur, mais aucun son n'est audible.

- Le récepteur n'est pas correctement raccordé à l'appareil audio suivant.
- L'entrée sur l'appareil audio suivant est incorrecte.
- Le ou les émetteurs ne sont pas allumés.
- Les piles des émetteurs sont déchargées.
- Le réglage du volume sur le récepteur ou sur l'appareil audio suivant est réglé de manière incorrecte.

Impossible d'allumer un émetteur.

- Les piles sont déchargées. Remplacez les piles.

Lors de la transmission radio, présence d'interférences ou aucune réception n'est possible.

- Des sources d'interférences (appareils radio, ordinateurs, électromoteurs puissants, etc.) sont situées à proximité des émetteurs ou du récepteur.
- Des barrières pour les ondes radio (surfaces métalliques, murs en béton, etc.) sont installées sur la voie de transmission.
- La portée du système est dépassée.
- Les piles des émetteurs sont déchargées.
- Un autre appareil radio perturbe la transmission. Essayez un autre réglage de canal.
- Les antennes ne sont pas idéalement orientées. Essayez d'orienter différemment les antennes.

Manipulation

- N'utilisez jamais l'appareil avec un boîtier endommagé ou des capots manquants.
- N'insérez jamais directement le bloc d'alimentation dans une prise de courant, lorsque l'appareil est transporté d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme risquerait de détruire l'appareil.

Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.

- Les blocs d'alimentation ne doivent jamais être insérés ou retirés de la prise avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher les blocs d'alimentation de la prise de courant ; retirez plutôt la fiche de contact en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Pour des raisons de sécurité, retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant par temps d'orage.
- Pour assurer une ventilation suffisante, l'appareil ne doit en aucun cas être couvert. En outre, veillez à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux, etc.

Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Le cas échéant, retirez d'abord les piles insérées et éliminez-les séparément.

Élimination des piles et batteries usagées



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles et batteries qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et batteries usagées dans les centres de récupération de votre commune, dans nos succursales ou dans tous les points de vente de piles et de batteries.

Caractéristiques techniques

Système

Radiofréquence	863-865 MHz
Canaux	8
Portée	env. 30 m (dans les locaux) env. 100 m (dans des conditions optimales)
Type de modulation	FM
Plage de fréquences	100-10 000 Hz
Rapport signal-bruit	> 60 dB
Gamme dynamique	> 60 dB
Facteur de distorsion harmonique	< 1,5 %
Plage de température de service :	-10 à +50 °C

Récepteur

Tension de service	230 V/50 Hz (bloc d'alimentation) 15 V= (récepteur)
Puissance absorbée	9 W
Sensibilité	< 35 dB
Rapport signal-bruit	> 45 dB
Niveau de sortie	0-1 V max.
Dimensions	480 x 200 x 51 mm
Poids	1,9 kg

Microphones

Tension de service	4,5 V =
Piles	3 piles rondes mignon 1,5 V (AA)
Autonomie des piles	env. 20 h
Dimensions	250 x 55 mm
Poids	330 g

Bodypack

Tension de service	3 V / CC
Piles	2 piles rondes 1,5 V (AA)
Autonomie de la pile	env. 16 h
Dimensions	94 x 66 x 26 mm
Poids	85 g

Remarque concernant l'homologation

Il est interdit de modifier l'appareil et les antennes fournies avec les appareils doivent être utilisées.

Il est interdit de prendre des mesures afin d'augmenter les performances d'émission.

L'appareil pourrait perdre son homologation et son autorisation d'utilisation générale, le cas échéant.

Les modifications techniques peuvent, en outre, détruire les composants électroniques.

Aucun réglage des positions d'équilibrage à l'intérieur de l'appareil ne doit être effectué. Ces réglages ont déjà été optimisés par le constructeur.

Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions correspondantes de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit à l'adresse Internet www.conrad.com.

Inhoudsopgave

	Pagina
Inleiding	57
Voorgeschreven gebruik	58
Verklaring van symbolen	58
Veiligheidsvoorschriften	59
Eigenschappen	60
Aansluitings- en bedieningselementen	61
Opstelling/montage	62
Aansluiten	63
Aansluiting van de ontvanger	63
Netaansluiting	64
Plaatsen/vervangen van de zenderbatterijen	64
Microfoon	65
Bodypack	66
Instelling van de zenderkanalen	67
Microfoon	67
Bodypack	67
Bediening	68
Onderhoud	69
Reiniging	69
Verhelpen van storingen	70
Gebruik	71
Afvoer	71
Technische gegevens	72
Opmerking bij goedkeuring	73
Verklaring van conformiteit	73

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Neem deze instructies in acht, ook wanneer u het product aan derden overhandigt. Bewaart u dus deze handleiding voor gebruik achteraf!

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.



Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

Voorgeschreven gebruik

De draadloze microfoonset is bestemd voor het omzetten van akoestische signalen (geluidsgolven) in elektrische signalen en voor het zenden van deze signalen binnen een radiografisch bereik.

Het audiouitgangssignaal met een laag niveau van de ontvanger mag uitsluitend op een geschikte audioingang van audioapparatuur worden aangesloten.

De ontvanger is alleen goedgekeurd voor aansluiting op 230 V/50 Hz wisselspanning via de meegeleverde netadapter. De zenders mogen uitsluitend via batterijen van stroom worden voorzien.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand of elektrische schokken.

Aan het complete product mag niets worden veranderd resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend.

Neem bij het gebruik van dit product de in uw land geldende voorschriften voor draadloze apparatuur in acht.



Volg alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing op.

Verklaring van symbolen



Dit teken op het apparaat wijst de gebruiker erop, dat hij of zij voor de ingebruikname van het apparaat de gebruiksaanwijzing moet lezen en deze bij het gebruik in acht moet nemen.



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Het apparaat mag daarom nooit worden geopend.



Het symbool met de pijl vindt u bij bijzondere tips of aanwijzingen voor de bediening.



Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht moeten worden genomen, zijn in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.

Veiligheidsvoorschriften



Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

- Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing met de veiligheidsinstructies geheel en zorgvuldig door om een correcte inbedrijfstelling te kunnen garanderen.
- Controleer vóór het in gebruik nemen of het apparaat en de netadapter niet zijn beschadigd. Als dit het geval is, mag het apparaat niet in gebruik worden genomen. Neem dan contact op met een vakman of met onze service.
- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van de hoofdtelefoon niet toegestaan.
- Als spanningsbron voor de netadapter mag alleen een stopcontact (230 V/50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt dat aan de voorschriften voldoet. De ontvanger zelf mag alleen via de meegeleverde netadapter van stroom worden voorzien.
- Ook in uitgeschakelde toestand is de ontvanger verbonden met het stroomnet. Om het apparaat volledig van de netvoeding te scheiden, moet de netadapter uit de contactdoos worden getrokken.
- Indien het apparaat of de aansluitkabel beschadigingen vertonen, dan mag u deze niet aanraken. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos spanningsloos (bijv. via de betreffende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netadapter voorzichtig uit de contactdoos.
- U mag beschadigde aansluitsnoeren van de netadapter nooit zelf vervangen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, kan de stekkervoeding niet meer gebruikt worden en moet deze verwijderd worden. Een reparatie is niet toegestaan.
- Raak de netadapter nooit met vochtige of natte handen aan. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- Alle personen die dit product bedienen, installeren, opstellen, in gebruik nemen en onderhouden, moeten een bijbehorende opleiding gevolgd hebben, voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing in acht nemen.
- Houd apparaten die op netvoeding werken buiten bereik van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen, vooral als zij proberen voorwerpen door de openingen van de behuizing in het apparaat te steken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Zet geen vloeistof, bijv. glazen, emmers, vazen of planten op het apparaat of in de buurt ervan. Vloeistoffen kunnen in de behuizing dringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Bovendien bestaat het gevaar van brand of een elektrische schok; levensgevaarlijk! Schakel in dat geval het betreffende stopcontact spanningsloos (b.v. zekeringautomaat uitschakelen) en trek daarna de stekker van de netadapter uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.

Veiligheidsvoorschriften

- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, druij- of spatwater, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of naast het apparaat.
- Raadpleeg een vakman wanneer u vragen heeft over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Het apparaat mag nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Let tevens op de veiligheidsvoorschriften en gebruikshandleidingen van de andere apparaten die op het apparaat worden aangesloten, evenals op de aanvullende veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding.
- In industriële omgevingen dienen de Arbovoorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

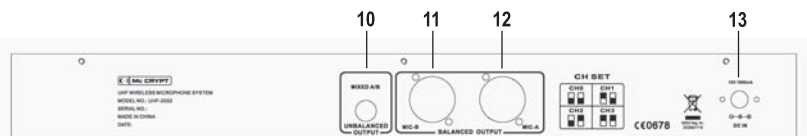
Eigenschappen

- 8 kanalen (4 kanalen per zender)
- ca. 100 m reikwijdte (onder optimale omstandigheden)
- Signaalsterkte- en audio-level-weergave in de display van de ontvanger
- Gescheiden symmetrische audiouitgangen voor elke microfoon
- Gescheiden level-regelaar voor elke microfoon
- Onsymmetrische mixed-uitgang
- PLL-ontvanger
- Hoog dynamisch bereik
- Rekinbouw mogelijk

Aansluitingen en bedieningselementen



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| (1) Aansluiting ANT.A | (6) Toetsen ▲▼ |
| (2) Schakelaar POWER | (7) Regelaar VOL A |
| (3) Toets CH/FREQ | (8) Regelaar VOL B |
| (4) Toetsen ▲▼ | (9) Aansluiting ANT.B |
| (5) Display | |



- | | |
|----------------------------|------------------------|
| (10) Aansluiting MIXED A/B | (12) Aansluiting MIC-A |
| (11) Aansluiting MIC-B | (13) Aansluiting DC IN |

Opstelling/montage



Let bij het plaatsen/montage op voldoende ventilatie!

Zet de ontvanger niet op een zachte ondergrond, zoals een vloerkleed of op een bed.

Bovendien mag de luchtcirculatie niet worden gehinderd door voorwerpen als tijdschriften, tafelkleden, gordijnen, etc. Dit belemmert de warmteafvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

Boor geen extra gaten in de behuizing van het apparaat en draai er geen schroeven in; hierdoor kunt u het apparaat namelijk beschadigen en de veiligheid ervan nadelig beïnvloeden.

Plaats het apparaat altijd op een stabiele en veilige ondergrond.

Als ontvanger valt, kunnen mensen gewond raken.

Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor, dat de aansluitkabels niet worden afgeknelnd of door scherpe randen worden beschadigd.

Leg kabels altijd zodanig dat er niemand over kan struikelen of er achter kan blijven haken. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

Let er bij het kiezen van de opstellingsplaats op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, koude en vocht wordt voorkomen.

Apparaten met sterke elektrische of magnetische velden, zoals transformatoren, motoren, draadloze telefoons, zendontvangapparaten enz., mogen zich niet in de directe nabijheid bevinden, omdat deze de werking van het apparaat nadelig kunnen beïnvloeden.

De set kan ook door interferentie („instraling“) van tuners, televisies, enz. worden beïnvloed. Houd voldoende afstand tot dergelijke apparatuur.

Ook metalen oppervlakten, wanden uit gewapend beton, enz. in het overgangsbereik kunnen de reikwijdte verminderen.



Plaats het apparaat niet zonder bescherming op waardevolle of gevoelige meubelopervlakken.

- Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.
- Eventueel kan het apparaat ook met boringen in de frontplaat op een werkvlak, een rek worden bevestigd.

Aansluiten

Aansluiting van de ontvanger



Gebruik voor de aansluiting van de uitgangen slechts hiervoor geschikte afgeschermd XLR-kabels resp. kabels met jack plug. Bij gebruik van andere kabels kunnen storingen optreden.

Om vervormingen of verkeerde aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van het apparaat kunnen leiden, mogen op de XLR-uitgang uitsluitend apparaten met een XLR-ingang resp. op de jack-pluguitgang uitsluitend apparaten met een jack-pluggingang worden aangesloten.

- Schakel de ontvanger uit. De toets POWER (2) mag niet ingedrukt zijn, de indicator op de schakelaar mag niet oplichten.
- Schakel het audioapparaat (mengpaneel o.i.d.), dat op de ontvanger zal worden aangesloten, uit en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verbind de audioingang van het audioapparaat met een van de audiouitgangen van de ontvanger.

Wanneer de signalen van de beide zenders gescheiden moeten worden overgedragen, verbindt u de aansluitingen MIC-A (12) en MIC-B (11) met twee ingangen van het audio-apparaat (vb. mengpaneel).

Wanneer de signalen van de beide zenders samen moeten worden overgedragen, verbindt u de aansluiting MIXED A/B (10) met een ingang van het audio-apparaat.

- Plaats de meegeleverde antennes in de aansluiting ANT. A (1) en ANT. B (9) van de ontvanger en bevestig deze door de wartelmoeren vast te draaien. Stel de antennes verticaal naar boven af.

Aansluiten

Netaansluiting



Het stopcontact waarop de netadapter wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat de netadapter in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

Zorg ervoor dat het snoer van het netdeel niet met andere kabels in aanraking komt.

Wees voorzichtig bij de omgang met netsnoeren en netaansluitingen. Netspanning kan levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.

Laat kabels niet zonder toezicht rondslingeren. Deze dienen op deskundige wijze gelegd te worden om gevaar voor ongevallen te voorkomen.

Voordat de ontvanger op de stroomvoorziening wordt aangesloten, dient u er zeker van te zijn dat hij is uitgeschakeld (schakelaar POWER (2) mag niet zijn ingedrukt).

- Verbindt de aansluitkabel van de netadapter met de aansluiting DC IN (13) op de ontvanger.
- Steek de netadapter in een stopcontact.
- De ontvanger wordt met de schakelaar POWER (2) in- en uitgeschakeld.

Schakelaar ingedrukt: Apparaat ingeschakeld, schakelaar niet ingedrukt: apparaat uitgeschakeld

Plaatsen/vervangen van de zenderbatterijen



Batterijen buiten bereik van kinderen houden.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolrichting.

Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

Laat batterijen niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.

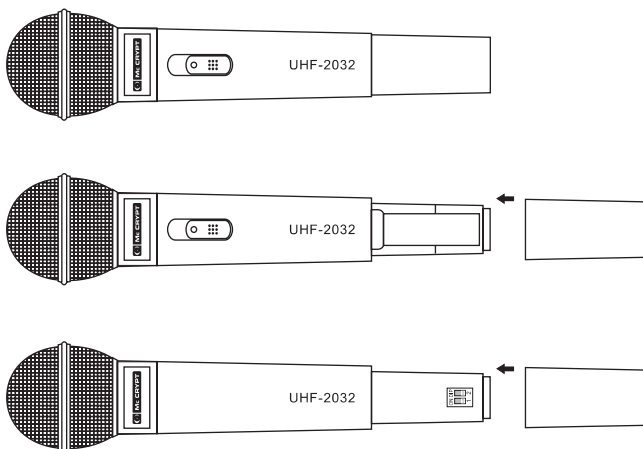
Let erop dat de batterijen niet kortgesloten of in het vuur geworpen worden. Ze mogen bovendien niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!

U mag geen batterijen van verschillende fabrikanten en met verschillende laadtoestanden door elkaar gebruiken.

Plaatsen/vervangen van de zenderbatterijen

Microfoon

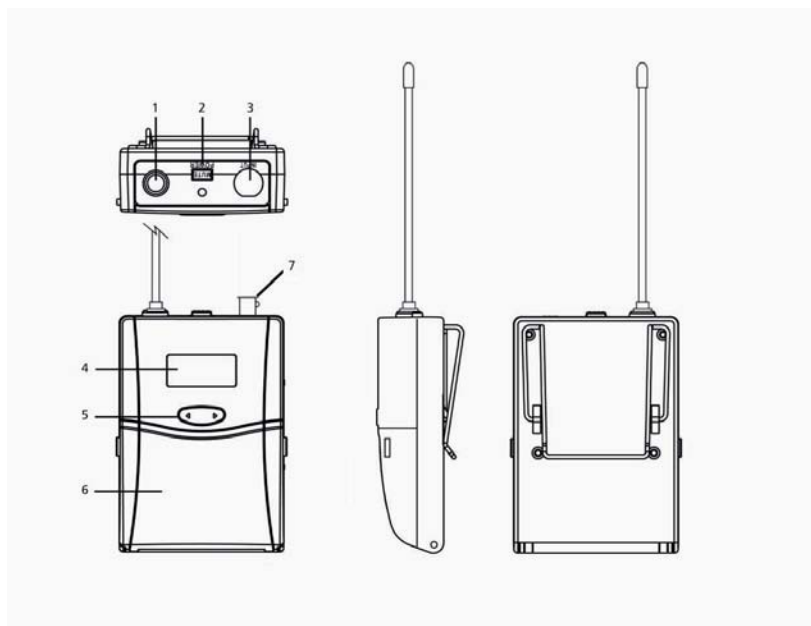
- Schakel de microfoon uit (schakelaar naar onder schuiven).
- Trek de onderkant van de behuizing van de microfoon af.
- Verwijder eventueel de ontladen batterijen uit het batterijvak.
- Plaats drie nieuwe 1,5 V-mignoncellen (AA) volgens de juiste poolrichting in het batterijvak. De juiste polariteit is aangegeven in het batterijvak.
- Schroef de onderkant van de behuizing opnieuw aan de microfoon vast.
- Wanneer de batterijen ontladen zijn, knippert de stroomindicator op de microfoon. Vervang in dit geval de batterijen zoals hierboven beschreven.



Plaatsen/vervangen van de zenderbatterijen

Bodypack

- Schakel het bodypack uit (toets POWER/MUTE (2) lang indrukken).
- Druk op de beide zijdelingse ontgrendelhendels en klap het batterijvak (6) open.
- Verwijder eventueel de ontladen batterijen uit het batterijvak.
- Plaats twee nieuwe 1,5 V-mignoncellen (AA) met de juiste polariteit in het batterijvak. De juiste polariteit is in het batterijvak aangegeven.
- Klap het batterijvak (6) opnieuw dicht.
- Indien de batterijen leeg zijn, wordt dit in het display (4) van het bodypack weergegeven. Vervang in dit geval de batterijen zoals hierboven beschreven.



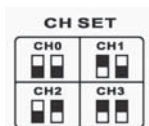
Instelling van de zenderkanalen



Voor elke zender kunnen 4 zenderkanalen worden ingesteld. De kanaalinstelling aan de zenders en aan de ontvanger moeten identiek zijn.

Microfoon

- Schakel de microfoon uit (schakelaar naar onder schuiven).
- Trek de onderkant van de behuizing van de microfoon af.
- Stel het zendkanaal aan de microfoon met de DIP-schakelaars op het gewenste kanaal (0-3) in.
- Stel op de ontvanger met de toetsen ▲▼ (4) of 6 hetzelfde kanaal in. Het kanaal, resp. de frequentie wordt in het display (5) weergegeven.
- De indicator op de ontvanger kan met de toets CH/FREQ (3) tussen frequentie- en kanaalindicatie worden omgeschakeld.



Bodypack

- Schakel het bodypack in (toets POWER/MUTE (2) kort indrukken).
- Stel met de toetsen ◀ of ▶ (5) het gewenste zendkanaal in.
- Stel op de ontvanger met de toetsen ▲▼ (4) of 6 hetzelfde kanaal in. Het kanaal, resp. de frequentie wordt in het display (5) weergegeven.
- De indicator op de ontvanger kan met de toets CH/FREQ (3) tussen frequentie- en kanaalindicatie worden omgeschakeld.

Bediening

- Verbind de headset en stel de microfoon naar wens af.
- Bevestig het bodypack met de klembeugel aan uw kleding.
- Steek de aansluitstekker van de headset in de bus INPUT (7) op het bodypack.
- Schakel de ontvanger in door op de knop POWER (2) te drukken. Het display (5) brandt.
- Schakel de zender in:

Microfoon

Schuif de schakelaar aan de microfoon naar boven in de richting van de microfoonkorf. De bedrijfsindicator van de microfoon licht op.

Bodypack

Druk kort op de toets POWER/MUTE (2). De indicator naast de schakelaar POWER/MUTE (2) licht groen op en het display van het bodypack geeft het ingestelde zendkanaal en de batterijlaadtoestand weer.

- Op het display (5) van de ontvanger wordt de signaalsterkte RF en de sterkte van de audiosignaal AF voor zenders A en B weergegeven.
- Stel met de regelknop VOL A (7) en VOL B (8) op de ontvanger en de volumeregelaar op het audio-apparaat het gewenste volume in.
- Om het headset stil te schakelen, drukt u kort op de toets POWER/MUTE (2) op het bodypack. De indicator naast de schakelaar POWER/MUTE (2) licht rood op. Om de mute-functie uit te schakelen, drukt u opnieuw kort op de toets. De indicator naast de toets POWER/MUTE (2) licht weer groen op.
- Om de microfoon uit te schakelen, schuift u de schakelaar op de microfoon naar beneden in de richting van het batterijvak.
- Om het bodypack uit te schakelen, drukt u lang op de toets POWER/MUTE (2) tot de displayweergave uitdooft.



Als storingsgeluiden hoorbaar zijn of reikwijdteproblemen optreden, probeert u verschillende andere kanaalinstellingen op de zenders en de ontvanger. De kanaalinstellingen van de zender en het ingestelde ontvangskanaal op de ontvanger moeten echter altijd identiek zijn aangezien er anders geen draadloze overdracht mogelijk is.

Als alternatief kunt u ook proberen, de antennes anders af te stellen om een betere ontvangst mogelijk te maken.

Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de draadloze microfoonsets bijv. op beschadigingen aan de netadapter en de behuizing.

Wanneer kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Haal de netadapter uit het stopcontact!

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat of de netadapter zichtbaar beschadigd zijn,
- het apparaat niet meer functioneert
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het apparaat tijdens transport te zwaar is belast.

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden:



Bij het openen van deksels en/of het verwijderen van onderdelen van het apparaat kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen.

Daarom moet het apparaat voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.

Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs als het van alle spanningsbronnen is losgekoppeld.

Een reparatie mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de gevaren resp. toepasselijke voorschriften.

Reiniging

De buitenkant van de draadloze microfoonset dient slechts met een zachte, iets vochtige doek of met een borstel te worden gereinigd.

Gebruik in geen geval reinigingsproducten met een agressieve werking of chemische oplosmiddelen omdat hierdoor de behuizing kan worden beschadigd.

Verhelpen van storingen

U heeft met deze draadloze microfoonset een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen. Daarom wordt hieronder beschreven hoe eventuele storingen kunnen worden verholpen:



Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht!

Werkt niet nadat de netschakelaar POWER (2) werd ingeschakeld.

- De netadapter zit niet goed in het stopcontact.
- De aansluitleiding van de netadapter steekt niet goed in de aansluiting DC IN (13) van het apparaat.
- Het stopcontact wordt niet van stroom voorzien.

De indicator in de schakelaar POWER (2) op de ontvanger brandt, er is echter geen geluid te horen.

- De ontvanger is niet goed aan het aangesloten audio-apparaat aangesloten.
- Op het aangesloten audio-apparaat is de verkeerde ingang geselecteerd.
- De zender(s) zijn niet ingeschakeld.
- De batterijen van de zenders zijn leeg.
- De volumeregeling op de ontvanger of op het aangesloten audio-apparaat is fout ingesteld.

Een zender kan niet ingeschakeld worden.

- De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen.

Bij de draadloze overdracht treden storingen op of er is geen ontvangst mogelijk.

- In de buurt van de zenders of van de ontvanger bevinden zich stoorbronnen (radiotoestellen, computers, sterke elektromotoren, enz.)
- Op de overdrachtsweg bevinden zich barrières voor radiogolven (metalen oppervlaktes, wanden uit gewapend beton, enz.).
- De reikwijdte van het systeem wordt overschreden.
- De batterijen van de zenders zijn leeg.
- Een ander radiogestuurd apparaat verstoort de overdracht. Probeer een andere kanaalinstelling.
- De antennes zijn niet ideaal afgericht. Probeer de antennes anders te richten.

Gebruik

- Het apparaat mag nooit zonder afdekkingen of met een beschadigde behuizing worden gebruikt.
- Steek de netadapter nooit direct in een stopcontact als het apparaat van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen. Laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampd.
- Netadapters mogen nooit met natte handen in het stopcontact gestoken of eruit getrokken worden.
- Trek nooit aan kabels om netadapters uit het stopcontact te nemen, trek deze altijd via de daarvoor bestemde greepvlakken uit het stopcontact.
- Trek de netadapter uit het stopcontact wanneer u het product langere tijd niet gebruikt.
- Neem bij onweer om veiligheidsredenen altijd de netadapter uit het stopcontact.
- Om voldoende ventilatie te garanderen, mag het apparaat nooit worden afgedekt. Bovendien mag de luchtcirculatie niet worden gehinderd door voorwerpen als tijdschriften, tafelkleden, gordijnen, etc.

Afvalverwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil!

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



Verwijder evt. geplaatste batterijen en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

Afvoeren van lege batterijen/accu's



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door het hiernaast vermelde symbool, dat erop wijst dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Lege batterijen/accu's kunnen gratis ingeleverd worden bij de verzamelplaatsen van uw gemeente of bij verkooppunten van batterijen en accu's.

Technische gegevens

Systeem

Radiofrequentie	863-865 MHz
Kanalen	8
Bereik	ca. 30 m (in ruimtes) ca. 100 m (in ideale omstandigheden)
Modulatie	FM
Frequentiebereik	100-10000 Hz
S/N	>60 dB
Dynamisch bereik	>60 dB
Vervormingsfactor	<1,5 %
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +50 °C

Ontvanger

Voedingsspanning	230 V/50 Hz (netadapter) 15 V= (ontvanger)
Vermogensopname	9 W
Gevoeligheid	< 35 dB
S/N	>45 dB
Uitgangsniveau	0-1 V max.
Afmetingen	480 x 200 x 51 mm
Gewicht	1.9 kg

Microfoon

Voedingsspanning	4,5 V=
Batterijen	3 x 1,5 V-mignoncel (AA)
Levensduur batterij	ca. 20 u
Afmetingen	250 x 55 mm
Gewicht	330 g

Bodypack

Bedrijfspanspanning	3 V/DC
Batterijen	2 x 1,5 V-mignoncel (AA)
Levensduur batterij	ca. 16 h
Afmetingen	94 x 66 x 26 mm
Gewicht	85 g

Opmerking bij goedkeuring

Aan het systeem mogen geen constructieve wijzigingen worden uitgevoerd, d.w.z. dat de in het apparaat geleverde antennes moeten worden gebruikt.

Ook maatregelen ter verhoging van het zendvermogen mogen niet worden uitgevoerd.

In het andere geval verliest het systeem de goedkeuring en de algemene toepassingsvergunning.

Bovendien leiden technische wijzingen tot defecten aan elektronische componenten.

Compensatieposities binnenin de apparaten mogen in geen geval worden gewijzigd. De afstelling is reeds door de fabrikant optimaal uitgevoerd.

Verklaring van conformiteit

Hierbij verklaart de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de voorwaarden en alle relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com